KHAPP

DK Ledningsfri elkedel 2
SE Sladdlös vattenkokare.....5
NO Ledningsfri vannkoker 8
FI Johdoton vedenkeitin.....11
UK Cordless kettle.....14
DE Kabelloser Wasserkocher 18
PL Czajnik bezprzewodowy 21

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Generelt

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Apparatets base, kedel, ledning og stik må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i basen.
- Rør aldrig ved apparatet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Brug kun tilbehør, der følger med apparatet eller er anbefalet af producenten.
- Apparatet må kun bruges med den medfølgende base.

Brug af apparatet

- Anbring altid apparatet på et tørt, plant, stabilt og varmebestandigt underlag med god afstand til bordkanten.
- Apparatet må ikke placeres eller opbevares i nærheden af andre varmekilder.
- Apparatet må ikke tildækkes.
- Apparatet må kun være tændt, når der er fyldt vand i det.
- Vandstanden i apparatet må ikke være under mærket "MIN" eller over mærket "MAX" på vandstandsmåleren.
- Undgå at berøre apparatets yderside under og lige efter brug, da den bliver varm. Rør kun ved håndtaget og knapperne. Pas på den varme damp, når låget åbnes.
- Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du stiller det væk eller rengør det.

Ledning og stik

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis apparatet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

FØR FØRSTE ANVENDELSE

Inden du anvender apparatet første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug), bør du koge det igennem tre gange, før det tages i brug.

1. Fyld vand i apparatet op til maksimummærket (”MAX”) på vandstandsmåleren.
2. Tænd apparatet som beskrevet under ”Brug af apparatet”. Lad vandet koge.
3. Hæld vandet ud, når det har kogt.
4. Gentag punkt 2–3 yderligere to gange. Apparatet er herefter klar til brug.

BRUG AF APPARATET

1. Hæld friskt koldt vand i apparatet. Apparatet skal som minimum indeholde vand op til minimummærket (“MIN”) og må maksimum indeholde vand op til maksimummærket (“MAX”).
2. Luk låget helt.
3. Anbring apparatet på basen, og sørg for, at det er placeret korrekt i soklen.
4. Tilslut apparatet.
   - o Bemærk! Hvis der er tændt på tænd/sluk–knappen, inden du anbringer apparatet på basen, tændes apparatet automatisk, når du slutter det til. Kontrollér for en sikkerheds skyld tænd/sluk–knappens position, inden du anbringer apparatet på basen, for at undgå utilsigtet start.
5. Tænd apparatet.
   - o Vandet vil koge i løbet af få minutter, alt efter hvor meget vand der er i apparatet. Hvis du vil afbryde kogningen, kan du altid slukke for apparatet på tænd/sluk–knappen.
   - o Når vandet koger, slukker apparatet automatisk ved hjælp af den indbyggede termostat.

Tørkogningssikring

Hvis du tænder for apparatet uden at have fyldt vand i, eller når vandstanden er under mærket ”MIN”, slukker tørkogningssikringen automatisk for apparatet. Apparatet kan tændes normalt, så snart det er kølet helt af, og du har påfyldt en tilstrækkelig mængde vand.

RENGØRING

Ved rengøring af apparatet bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør det.
- **Apparatets base, kedel, ledning og stik må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i basen.**
- Rengør kedlen og basen ved at tørre delene af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige overflader.
- VIGTIGT! Lad apparatets udvendige overflader tørre helt efter rengøring, inden apparatet bruges igen. Apparatet må ikke bruges, hvis basen og kedlens bund er fugtige.
- Sørg for, at apparatet er rent og tørt, før du stiller det væk, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve apparatet. Denne kalk kan løsnes ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på emballagen til kalkfjerneren.
2. Hæld opløsningen i apparatet, og tænd på tænd/sluk–knappen.

3. Lad vandet koge, til apparatet selv slår fra.
4. Lad opløsningen stå i apparatet i ca. 10 minutter, før du hælder den ud.
5. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du koge apparatet igennem 3 gange med friskt kold vand. Apparatet er nu klar til brug igen.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi–produkt er forsynet med dette symbol:

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE–direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

REKLAMATIONSBESTEMMELSER

Reklamationsretten gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions– og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.
Du finder svaret ved at klikke på ”Spørgsmål & svar” i menuen ”Forbrugerservice”, hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

IMPORTØR

Adexi Group
www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

SE

INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna.
Vi rekommenderar också att du sparar bruksanvisningen så att du kan använda den som referens senare.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Allmänt

- Felaktig användning av den här apparaten kan orsaka personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Sänk aldrig ned apparatens bas, sladd eller kontakt i vatten och vatten får heller inte tränga in i apparatens bas.
- Rör aldrig apparaten, sladden eller vägguttaget med våta eller fuktiga händer.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, höga temperaturer, fukt, damm eller frätande ämnen.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får anvisningar av en person som ansvarar för deras säkerhet och användningen sker under uppsikt av denna person. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Använd endast medföljande tillbehör eller sådana som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten får endast användas tillsammans med den medföljande basen.

Användning

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt, stadigt och värmetåligt underlag, på behörigt avstånd från kanter.
- Apparaten får inte placeras eller förvaras nära andra värmekällor.
- Får ej övertäckas.
- Apparaten får inte sättas på om det inte är vatten i den.
- Vattennivån i apparaten får inte ligga under markeringen ”MIN” eller över markeringen ”MAX” på vattennivåmätaren.
- Undvik att vidröra apparatens utsida när den används, eftersom den blir varm. Rör endast vid handtaget och knapparna. Se upp för den heta ånga som stiger upp när locket öppnas.
- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt alltid apparaten svalna helt innan du ställer undan den eller rengör den.

Sladd och kontakt

- Låt inte sladden hänga ut över kanten på arbetsunderlaget.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid rengöring eller när apparaten inte används. Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Kontrollera regelbundet att varken strömsladd eller –kontakt är skadade. Använd inte apparaten om sladd/kontakt är skadade eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt.

- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du använder apparaten för första gången (eller efter långvarig förvaring), fyll den med vatten, låt vattnet koka upp och häll ut det. Upprepa tre gånger.

1. Fyll på vatten upp till den högsta markeringen (”MAX”) på vattennivåmätaren.
2. Sätt på enligt beskrivning under ”Använda apparaten”. Låt vattnet koka upp.
3. Häll ut vattnet efter att det har kokat upp.
4. Upprepa steg 2–3 två gånger. Nu är apparaten klar att användas.

ANVÄNDA APPARATEN

1. Häll friskt vatten i apparaten. Fyll apparaten med vatten åtminstone till minimimarkeringen (”MIN”) men inte över maximimarkeringen (”MAX”).
2. Stäng locket ordentligt.
3. Placera vattenkokaren på basen och kontrollera att den är rätt positionerad på uttaget.
4. Anslut apparaten till eluttaget.
   - o Försiktigt! Om du tryckte på på/av–knappen innan du satte vattenkokaren på basen, sätts apparaten på automatiskt när du ansluter den till eluttaget. Av säkerhetsskäl ska du kontrollera på/av–knappens position innan du sätter tillbaka vattenkokaren på basen för att undvika att oavsiktligt starta kokning.
5. Slå på apparaten.
   - o Vattnet kokar inom några få minuter, beroende på mängden vatten i vattenkokaren. Om du vill avbryta kokningen kan du stänga av vattenkokaren när som helst genom att trycka på på/av–knappen.
   - o När vattnet kokar stängs apparaten av automatiskt, tack vare den inbyggda termostaten.

Torrkokningsskydd

Om du sätter på apparaten utan att det finns något vatten i den eller när vattennivån är lägre än märket ”MIN”, stänger torrkokningsskyddet automatiskt av apparaten. Apparaten kan sättas på som vanligt när den fyllts med tillräcklig mängd vatten.

RENGÖRING

När du rengör apparaten bör du tänka på följande:

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt apparaten svalna helt innan du rengör den.
- **Sänk aldrig ned apparatens bas, sladd eller kontakt i vatten och vatten får heller inte tränga in i apparatens bas.**
- Rengör apparat och bas genom att torka med en fuktig trasa. Lite diskmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig en skursvamp, stålull eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten eftersom det kan skada apparatens utsida.
- VIKTIGT! Låt apparaten torka helt efter rengöring innan du använder den igen. Använd inte apparaten om basen eller apparatens undersida är våt.
- Se till att apparaten är ren och torr innan du stuvar undan den en längre tid.

AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar gradvis kan bildas inuti apparaten. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i apparaten och sätt på apparaten med på/av–knappen.
3. Låt det koka tills apparaten stängs av automatiskt.
4. Låt lösningen vara kvar i apparaten i cirka 10 minuter innan du häller ut den.
5. Du avlägsnar de sista resterna av kalkavlagringar och ättika genom att fylla apparaten med rent, kallt vatten och låta det koka upp. Upprepa detta tre gånger. Nu är apparaten klar att användas.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi–produkt är märkt med följande symbol:

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmsförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.
Gå till menyn ”Konsumentservice” och klicka på ”Frågor och svar” för att läsa frågor som ställs ofta.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

IMPORTÖR

Adexi Group
www.adexi.se

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet ditt, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Generell informasjon

- Feilaktig bruk av dette apparatet kan forårsake personskade og materiell skade.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuell personskade eller materiell skade som oppstår fra feilaktig bruk eller håndtering (se også Garantivilkår).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Bare for tilkobling til 230 V, 50 Hz.
- Apparatet, ledningen eller støpselet må aldri legges i vann, og det må ikke komme vann inn i sokkelen på apparatet.
- Ikke ta på apparatet, ledningen eller vegguttaket med våte eller fuktige hender.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys, høye temperaturer, fuktighet, støv eller korroderende stoffer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.
- Bruk kun tilbehør som følger med apparatet eller som anbefales av produsenten.
- Apparatet skal bare brukes med sokkelen som følger med.

Bruk:

- Plasser alltid apparatet på en tørr, jevn, stabil og varmebestandig overflate og i god avstand fra alle kanter.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares i nærheten av andre varmekilder.
- Må ikke tildekkes.
- Ikke slå på apparatet uten at det er vann i det.
- Vannstanden i apparatet må ikke være under merket ”MIN” eller over merket ”MAX” på vannstandsmåleren.
- Unngå å ta på utsiden av apparatet når det er i bruk, da den blir varm. Ta bare på håndtaket og knappene. Vær forsiktig så du ikke brenner deg på varm damp når du åpner lokket.
- Vær oppmerksom på at apparatet fortsatt er varmt en stund etter at du har slått det av. Vent til det er helt kaldt før du setter det bort eller rengjør det.

Ledning og støpsel

- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten av arbeidsbenken.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Ta støpselet ut av stikkontakten ved rengjøring eller når apparatet ikke er i bruk. Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet hvis disse er skadet eller hvis apparatet har falt ned eller har blitt skadet på annen måte.
- Hvis apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, må du få apparatet undersøkt og eventuelt reparert av en autorisert reparatør. Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Uautoriserte reparasjoner eller endringer på apparatet vil føre til at garantien opphører.

FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

Før du bruker apparatet for første gang (eller etter at det ikke har vært brukt på lengre tid), skal du fylle det med vann, koke opp og tømme ut vannet. Gjenta dette tre ganger.

1. Fyll vann til maksimumsmerket (“MAX”) på vannstandsmåleren.
2. Slå på som beskrevet under ”Bruk av apparatet”. La vannet koke.
3. Hell ut vannet når det er kokt.
4. Gjenta trinn 2–3 to ganger. Apparatet er nå klart til bruk.

BRUKE APPARATET

1. Hell friskt vann i apparatet. Fyll apparatet med vann minst opp til minimumsmerket (“MIN”) og ikke over maksimumsmerket (“MAX”).
2. Lukk lokket forsvarlig.
3. Sett vannkokeren på sokkelen og kontroller at den er plassert riktig på kontakten.
4. Koble apparatet til strømforsyningen.
   - OBS! Hvis du trykket på av/på–knappen før du satte vannkokeren på sokkelen, vil den slå seg på automatisk når du kobler den til strømforsyningen. For sikkerhets skyld bør du kontrollere at av/på–knappen står i riktig stilling før du setter vannkokeren tilbake i sokkelen for å unngå at den slås på utilsiktet.
5. Slå på apparatet.
   - Vannet koker i løpet av noen minutter avhengig av hvor mye vann det er i vannkokeren. Hvis du vil avbryte kokingen, kan du når som helst slå av apparatet med av/på–knappen.
   - Når vannet koker, slår apparatet seg automatisk av takket være den innebygde termostaten.

Sikkerhetsfunksjon mot tørrkoking

Hvis du slår på apparatet uten at det er fylt med vann eller hvis vannstanden er under ”MIN”–merket, vil sikkerhetsfunksjonen mot tørrkoking slå apparatet av. Apparatet kan slås på som vanlig så snart det er fylt med en tilstrekkelig mengde vann.

RENGJØRING

Vær oppmerksom på følgende ved rengjøring av apparatet:

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøle helt før du rengjør det.
- **Apparatet, ledningen eller støpselet må aldri legges i vann, og det må ikke komme vann inn i sokkelen på apparatet.**
- Rengjør apparatet og sokkelen med en fuktig klut. Bruk litt vaskemiddel hvis apparatet er veldig skittent.
- Ikke bruk skuresvamper, stålull, sterke løsemidler eller rengjøringsmidler med slipemidler til å rengjøre apparatet, da de kan skade apparatets utvendige flater.
- VIKTIG! La apparatet tørke helt før du bruker det igjen. Apparatet må ikke brukes hvis sokkelen eller undersiden av apparatet er våt.
- Sørg for at apparatet er rent og tørt før du setter det vekk i lengre tid.

AVKALKING

Vannet i springen inneholder kalk som gradvis kan forårsake kalkavleiringer inne i apparatet. Kalkavleiringene kan fjernes med eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller et avkalkingsmiddel som er å få i dagligvarebutikker og så videre.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell oppløsningen i apparatet og slå det på med av/på–knappen.
3. Kok inntil apparatet slår seg automatisk av.
4. La oppløsningen bli stående i apparatet i ca. 10 minutter før du heller den ut.

5. Fyll vannkokeren med friskt, kaldt vann og kok opp for å fjerne de siste restene av kalk og eddiksyre. Gjør dette tre ganger. Apparatet er nå klart til bruk.

INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vær oppmerksom på at dette Adexi–produktet er merket med følgende symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE–direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr tilbake til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIVILKÅR

Garantien gjelder ikke hvis:

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- noen har tuklet med apparatet
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen.

Da vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre på www.adexi.eu.
Gå til menyen ”Consumer Services” og klikk på ”Frequently asked questions” for å se vanlige spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

IMPORTØR

Adexi Group
www.adexi.eu

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

FI

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVALLISUUS

Yleistä

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Laite voidaan kytkeä vain 230 V, 50 Hz verkkoon.
- Älä koskaan upota laitteen pohjalevyä, virtajohtoa tai pistoketta veteen, äläkä päästä vettä laitteen pohjalevyyn.
- Älä koske laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai altista sitä kuumuudelle, kosteudelle, pölylle tai syövyttäville aineille.
- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Laitteessa saa käyttää vain toimitussisältöön kuuluvaa pohjalevyä.

Käyttö

- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle, tukevalle ja lämmönkestävälle alustalle riittävän kauas reunoista.
- Laitetta ei saa sijoittaa tai varastoida muiden lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä peitä laitetta.
- Älä kytke vedenkeitintä päälle, jos sisällä ei ole vettä.
- Vedenkeittimen vesimäärä ei saa alittaa vesimäärän ilmaisimen minimirajaa (MIN) eikä ylittää maksimirajaa (MAX).
- Älä koske vedenkeittimen ulkopintaa laitteen ollessa käytössä, sillä pinta kuumenee. Koske ainoastaan kahvaan ja painikkeisiin. Varo kuumaa höyryä, kun avaat kannen.
- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista.

Johto ja pistoke

- Älä anna johdon roikkua työtason reunan yli.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun sitä ei käytetä. Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Tarkista säännöllisesti, ettei johto tai pistoke ole vaurioitunut. Älä käytä niitä, jos ne ovat vaurioituneet tai jos laite on pudotettu tai vaurioitunut jollain muulla tavalla.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, käytä laite huollossa ja korjauta se tarvittaessa ammattilaisella. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Ennen ensimmäistä käyttökertaa (tai pitkän säilytysajan jälkeen) täytä vedenkeitin vedellä, anna kiehua ja heitä keitetty vesi pois. Toista tämä kolme kertaa.

1. Täytä keitin vedellä vesimäärän ilmaisimen enimmäisrajaan (MAX) asti.
2. Kytke virta päälle Laitteen käyttö –kohdan ohjeiden mukaisesti. Anna veden kuumentua kiehuvaksi.
3. Kun vesi on kiehunut, kaada se pois.
4. Toista vaiheet 2–3 vielä kaksi kertaa. Laite on nyt käyttövalmis.

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Täytä keitin raikkaalla vedellä. Täytä vettä vähintään minimirajaan (MIN) ja enintään maksimirajaan (MAX).
2. Sulje kansi huolellisesti.
3. Aseta kannu pohjalevylle ja tarkista, että se on oikein paikallaan.
4. Kytke laite pistorasiaan.
   - o Varoitus! Jos painat virtakytkintä ennen kuin asetat keittimen pohjalevylle, keitin kytkeytyy päälle automaattisesti, kun asetat sen pohjalevylle. Tarkista turvallisuussyistä virtakytkimen asento ennen kuin asetat keittimen pohjalevylle, jotta keitin ei kytkeydy päälle vahingossa.
5. Kytke laite päälle.
   - o Vesi kiehuu muutaman minuutin sisällä. Kiehumisaika riippuu veden määrästä. Jos haluat keskeyttää veden kuumentamisen, voit sammuttaa keittimen koska tahansa painamalla virtakytkintä.
   - o Kun vesi kiehuu, vedenkeittimen termostaatti sammuttaa keittimen automaattisesti.

Kuiviinkiehumissuoja

Kuiviinkiehumissuoja sammuttaa keittimen automaattisesti, jos keitin on kytketty päälle ilman vettä tai jos vettä on vähemmän kuin MIN– merkintään. Laitteen virran voi kytkeä päälle heti, kun laitteessa on tarpeeksi vettä.

PUHDISTUS

Puhdista laite seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistusta.
- **Älä koskaan upota laitteen pohjalevyä, virtajohtoa tai pistoketta veteen, äläkä päästä vettä laitteen pohjalevyyn.**
- Puhdista keitin ja pohjalevy pyyhkimällä ne kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä puhdistamiseen teräsvillaa, hankaussientä, voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- TÄRKEÄÄ! Anna laitteen kuivua kunnolla puhdistuksen jälkeen ennen laitteen käyttämistä. Laitetta ei saa käyttää, jos pohjalevy tai laitteen alaosa on märkä.
- Puhdista ja kuivaa laite huolellisesti ennen pitkäaikaista säilytystä.

KALKINPOISTO

Hanavesi voi olla joissakin paikoissa niin kalkkipitoista, että laitteen sisään kerääntyy vähitellen kalkkia. Kalkkikerrostumat voidaan irrottaa etikkahapolla (El tavallisella etikalla) tai kaupoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 1 dl etikkahappoa 3 dl:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakkauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada liuos laitteeseen ja kytke päälle virtapainikkeella.
3. Anna kiehua, kunnes laitteen virta katkeaa automaattisesti.
4. Jätä liuos laitteeseen noin 10 minuutiksi, jonka jälkeen tyhjennä laite.

5. Huuhtele kalkin ja etikkahapon jäämät laitteesta kylmällä vedellä ja keitä vielä täysi keittimellinen vettä. Tee näin kolme kertaa. Laite on nyt käyttövalmis.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi–tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö– ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö– ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE–direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö– ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU–alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Käytetty laite voidaan joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö– ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet–sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.
Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Services –valikon kohdasta Frequently Asked Questions.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

MAAHANTUOJA

Adexi Group
www.adexi.eu

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using the appliance for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

SAFETY MEASURES

General

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- For connection to 230 V, 50 Hz only.
- Never submerge the appliance base, cord or plug in water, and no water must be allowed to enter the appliance base.
- Never touch the appliance, cord or wall socket with wet or damp hands.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use only accessories supplied with the appliance or those recommended by the manufacturer.
- The appliance may only be used with the base supplied.

Use

- Always place the appliance on a dry, level, firm and heat–resistant surface well away from any edges.
- The appliance must not be placed or stored near other sources of heat.
- Do not cover.
- Do not switch on the appliance unless there is water in it.
- The water level in the appliance must not be below the marks “MIN” or above “MAX” on the water level gauge.
- Avoid touching the outside of the appliance when in use, as it becomes hot. Touch the handle and buttons only. Be careful of hot steam when opening the lid.
- Please note that the appliance will remain hot for a while after you switch it off. Always allow it to cool completely before you put it away or clean it.

Cord and plug

- Do not let the cord hang out over the edge of the work surface.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Remove the plug from the socket when cleaning, or when not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Check regularly that neither cord nor plug is damaged. Do not use if they are damaged or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

PRIOR TO FIRST USE

Before using for the first time (or after a long period of storage), fill the appliance with water, boil and empty. Repeat three times.

1. Fill with water to the maximum mark (“MAX”) on the water level gauge.
2. Switch on as described under “Using the Appliance”. Allow the water to boil.
3. Pour out the water once it has boiled.
4. Repeat steps 2–3 twice. The appliance is now ready for use.

USING THE APPLIANCE

1. Pour fresh water into the appliance. Fill the appliance with water to at least the minimum mark (“MIN”) and no higher than the maximum mark (“MAX”).
2. Close the lid securely.
3. Place the kettle on its base, and make sure it is correctly positioned on the socket.
4. Connect the appliance.
   - o Caution! If you pressed the On/Off switch before putting the kettle on its base, the appliance will switch on automatically when you connect it. For safety’s sake, check the On/Off switch position before replacing the kettle on the base to avoid accidentally starting the kettle.
5. Switch apparatus on.
   - o The water will boil within a few minutes, depending on the amount of water in the kettle. If you want to interrupt the boiling, you can shut off the appliance at any time using the On/Off button.
   - o Once the water is boiling, the appliance will automatically switch off thanks to the integrated thermostat.

Anti boil–dry device

If you switch the appliance on without having filled it with water, or when the water level is below the “MIN” mark, the anti boil–dry device will automatically switch it off. The appliance can be switched on normally as soon as it is filled with a sufficient amount of water.

CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following:

- Remove the plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
- **Never submerge the appliance base, cord or plug in water, and no water must be allowed to enter the appliance base.**
- Clean the appliance and base by wiping with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they can damage the external surfaces of the appliance.
- IMPORTANT! Allow the appliance to dry fully after cleaning before using again. The appliance must not be used if the base or the underside of the appliance is wet.
- Make sure the appliance is clean and dry before stowing it away for longer periods of time.

DESCALING

The lime content of ordinary tap water means lime scale may gradually be deposited inside the appliance. This lime scale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets, etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the appliance and switch on using the On/Off button.
3. Boil until the appliance switches off automatically.
4. Leave the solution in the appliance for approx. 10 minutes before emptying.
5. To remove the last residues of lime scale and acetic acid, fill the appliance with fresh cold water and boil. Do this three times. The appliance is now ready for use.

FOR UNITED KINGDOM ONLY

Plug wiring:
This product is tted with a BS 1363 13–amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 13 amps should be used. If there is a fuse cover tted, this cover must be retted after changing the fuse.
If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home t with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not t with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard. A replacement plug should be wired according to following description.

Important

This appliance must be earthed. The wires in the cord set are coloured . thus:

BLUE– Neutral, Brown–Live, Green& Yellow–earth (For detachable plug only)
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire that is coloured Green& Yellow must be connected to the terminal in the plug that is marked with the letter E or by the earth symbol,or coloured green & yellow.

The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or coloured black.

The wire that is couloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or coloured red.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:

This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:
- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been tampered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.
Go to the “Consumer Services” menu and click on “Frequently Asked Questions” to view the most frequently asked questions.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

IMPORTER

Adexi Group
www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

DE

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemein

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann Personen– oder Sachschäden verursachen.
- Benutzen Sie die Sitzauflage nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Nur für den Anschluss an 230 V, 50 Hz.
- Tauchen Sie Geräteunterteil, Kabel oder Stecker niemals in Wasser ein und verhindern Sie das Eindringen von Wasser in das Geräteunterteil.
- Berühren Sie Gerät, Kabel oder Steckdose nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub noch ätzenden Stoffen aussetzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Der Wasserkocher darf nur mit der mitgelieferten Geräteunterteil benutzt werden.

Verwendung

- Stellen Sie das Gerät stets auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche mit ausreichender Entfernung zu den Kanten auf.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe anderer Hitzequellen aufgestellt oder aufbewahrt werden.
- Nicht zudecken.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser darin befindet.
- Der Wasserstand muss zwischen der „MIN“– und der „MAX“–Markierung liegen.
- Vorsicht! Das Gerät wird während des Gebrauchs auch außen sehr heiß. Daher dürfen nur Handgriff und Tasten berührt werden. Vorsicht! Beim Hochklappen des Deckels tritt heißer Dampf aus.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie es stets vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder weglegen.

Kabel und Stecker

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist den Stecker aus der Steckdose. Dabei jedoch nicht am Kabel ziehen! Ziehen Sie stattdessen am Stecker.

- Kabel und Stecker regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Sind sie defekt bzw. wurde das Gerät fallen gelassen oder anderweitig beschädigt, darf es nicht benutzt werden.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch bzw. nach einer längeren Aufbewahrungsdauer sollte das Gerät mit Wasser befüllt werden, das man kochen lässt und hinterher wegschüttet. Diesen Vorgang dreimal wiederholen.

1. Füllen Sie Wasser bis zur „MAX"–Markierung der Wasserstandsanzeige ein.
2. Schalten Sie das Gerät wie unter „Gebrauch des Gerätes" beschrieben ein. Warten Sie, bis das Wasser kocht.
3. Das Wasser nach dem Kochen wegschütten.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 noch zwei Mal. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

GEBRAUCH DES GERÄTES

1. Gießen Sie frisches Wasser in den Wasserkocher. Mindestens bis zur Markierung „MIN" und höchstens bis „MAX" mit Wasser befüllen.
2. Deckel dicht verschließen.
3. Stellen Sie den Wasserkocher auf das Unterteil und überprüfen Sie, ob er richtig steht.
4. Schließen Sie es ans Stromnetz an.
   - o Achtung! Wenn Sie das Gerät mit dem Betriebsschalter einschalten, wird der Wasserkocher automatisch eingeschaltet, sobald Sie ihn auf den Standfuß setzen. Aus diesem Grund sollten Sie die Ein–/Aus–Stellung stets überprüfen, bevor der Wasserkocher auf den Standfuß gesetzt wird. Dadurch wird versehentliches Einschalten vermieden.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
   - o Das Wasser kocht nach wenigen Minuten (Dauer ist abhängig von der Wassermenge). Sie können den Kochvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie das Gerät am Betriebsschalter ausschalten.
   - o Sobald das Wasser kocht, schaltet ein Thermostat das Gerät automatisch aus.

Schutz gegen Trockenkochen
Wenn Sie das Gerät einschalten, aber kein Wasser eingefüllt haben, oder wenn weniger als bis zur „MIN"–Markierung eingefüllt wurde, schaltet das Gerät automatisch ab. Sie können das Gerät wieder einschalten, sobald Sie eine ausreichende Menge Wasser eingefüllt haben.

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Gerätes ist Folgendes zu beachten:

- Vergewissern Sie sich zuvor, dass das Gerät ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- **Tauchen Sie Geräteunterteil, Kabel oder Stecker niemals in Wasser ein und verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Geräteunterteil.**
- Wischen Sie Gerät und Geräteunterteil mit einem feuchten Tuch ab. Wenn es stark verschmutzt sind, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals einen Scheuerschwamm, Stahlwolle, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da die Oberflächen beschädigt werden könnten.

- ZU BEACHTEN! Lassen Sie das Gerät nach dem Reinigen vollständig trocknen, bevor Sie es erneut verwenden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn Unterteil oder Wasserkocher–Unterseite feucht sind.
- Das Gerät muss sauber und trocken sein, bevor es für einen längeren Zeitraum weggestellt wird.

ENTKALKEN

Aufgrund des Kalkgehalts von normalem Leitungswasser setzt sich nach längerem Gebrauch im Gerät Kalk ab. Der Kalk kann durch Essigsäure (NICHT durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser mischen oder den Anweisungen für den Entkalker folgen.
2. Lösung in den Wasserbehälter gießen und den Betriebsschalter betätigen.
3. Bis zum automatischen Abschalten erhitzen.
4. Die Flüssigkeit etwa 10 Minuten darin lassen und dann ausleeren.
5. Um alle Kalk– und Säurereste zu entfernen, ist der Wasserkocher mit frischem Wasser zu befüllen, das man kochen lässt. Dies ist 3 x zu wiederholen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Adexi–Produkt trägt dieses Zeichen:

Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro– und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE–Richtlinie hat jeder Mitgliedstaat für ordnungsgemäße Einsammlung, Handhabung und Recycling von Elektro– und Elektronikmüll zu sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte (hier: Sitzauflage) kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro– und Elektronikmüll zu erfahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht, wenn ...

- … wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- … wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- … wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- … wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu). Gehen Sie zum Menü „Consumer Services“, und klicken Sie auf „Frequently Asked Questions“, um sich die am häufigsten gestellten Fragen anzeigen zu lassen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IMPORTEUR

Adexi Group
www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.

PL

WSTĘP

Aby możliwie najlepiej wykorzystać zalety nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Instrukcję obsługti warto również zachować na przyszłość, w razie potrzeby przypomnienia sobie funkcji urządzenia w przyszłości.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Informacje ogólne

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samego urządzenia.
- Można go używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użycia lub manipulowania (patrz także warunki gwarancji).
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Można je podłączać tylko do napięcia 230 V, 50 Hz.
- Nigdy nie wolno zanurzać podstawy urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie i należy uważać, aby do podstawy urządzenia nie dostała się woda.
- Never touch the appliance, cord or wall socket with wet or damp hands.
- Nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, wilgoci, kurzu czy substancji powodujących korozję.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia czy wiedzy, o ile osoby te pozostają pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją występujące zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru. Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie z załączoną podstawą.

Użycie

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na suchej, płaskiej, twardej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, z dala od krawędzi.
- Urządzenia nie wolno umieszczać ani przechowywać w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.
- Nie wolno włączać urządzenia, jeżeli w środku nie ma wody.
- Poziom wody w urządzeniu nie może być niższy niż oznaczony jako ”MIN” ani wyższy niż oznaczony jako ”MAX” na wskaźniku poziomu wody.
- Nie dotykać zewnętrznej części włączonego urządzenia, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury. Można dotykać jedynie uchwytu i przycisków. Należy uważać na gorącą parę podczas otwierania pokrywy.
- Należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie będzie gorące jeszcze przez jakiś czas po jego wyłączeniu. Przed schowaniem lub czyszczeniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

Przewód zasilający i wtyczka

- Uważać, aby przewód nie zwisał poza krawędź powierzchni roboczej.
- Urządzenia i przewodu nie należy narażać na działanie źródeł ciepła, gorących przedmiotów lub ognia.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia lub jeżeli urządzenie nie jest używane. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka, nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Sprawdzaj regularnie, czy przewód lub wtyczka nie uległy uszkodzeniu. Nie używać urządzenia, gdy są one uszkodzone, albo gdy samo urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.

- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, całe urządzenie należy oddać do kontroli i, w razie konieczności, do naprawy przez autoryzowanego technika. Nigdy nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem (lub po długim okresie przechowywania), napełnij urządzenie wodą, zagotuj i wylej. Powtórz to trzy razy.

1. Nalej wody do znaku maksimum (“MAX”) na wskaźniku poziomu wody.
2. Włącz czajnik w sposób opisany w rozdziale „Korzystnie z urządzenia”. Odczekaj, aż woda się zagotuje.
3. Po zagotowaniu wylej wodę.
4. Powtórz te czynności 2-3 razy. Urządzenie będzie wtedy gotowe do użycia.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Nalej świeżej wody do czajnika. Napełniaj urządzenie przynajmniej do znaku minimum (“MIN”), lecz nigdy powyżej znaku maksimum (“MAX”).
2. Zamykaj pokrywkę całkowicie.
3. Umieść czajnik na podstawie, i upewnij się, że jest prawidłowo ustawiony na gnieździe.
4. Podłącz zasilanie energią elektryczną.
   - Uwaga! Jeśli wciśniesz przełącznik wł./wył. przed postawieniem czajnika na podstawie, urządzenie włączy się automatycznie, gdy je ustawisz na złączu. Ze względów bezpieczeństwa, aby uniknąć przypadkowego włączenia czajnika, przed ponownym postawieniem czajnika na podstawie sprawdź ustawienie przełącznika wł./wył.
5. Włącz urządzenie.
   - Woda, zależnie od ilości znajdującej się w czajniku, zostanie zagotowana w ciągu kilku minut. Chcąc przerwać gotowanie, można w dowolnej chwili wyłączyć urządzenie, używając przycisku wł./wył.
   - Dzięki wbudowanemu termostatowi czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.

Funkcja zapobiegająca gotowaniu przy pustym czajniku

Jeżeli zostanie włączony pusty czajnik lub jeżeli poziom wody będzie niższy niż ten oznaczony jako ”MIN”, funkcja zapobiegająca gotowaniu przy pustym czajniku automatycznie wyłączy czajnik. Czajnik można włączyć normalnie zaraz po napełnieniu wystarczającą ilością wody.

CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia urządzenia należy uwzględnić następujące zalecenia:

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- **Nigdy nie wolno zanurzać podstawy urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie i należy uważać, aby do podstawy urządzenia nie dostała się woda.**
- Czajnik i podstawę czyścić, wycierając je wilgotną szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie stosować myjek do szorowania, myjek metalowych ani żadnych rozpuszczalników czy silnie działających środków czyszczących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie zewnętrznych powierzchni urządzenia.
- WAŻNE! Przed kolejnym użyciem odczekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie. Urządzenia nie wolno używać, jeżeli podstawa lub spodnia część czajnika jest mokra.
- Przed schowaniem urządzenia na dłuższy okres czasu należy upewnić się, że jest ono czyste i suche.

USUWANIE KAMIENIA

Zawartość wapnia w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz urządzenia może stopniowo odkładać się kamień. Można go usunąć, używając kwasu octowego (NIE wolno używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia, dostępnych w sklepach.

1. Wymieszać 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Wlać roztwór do czajnika i włączyć urządzenie przyciskiem wł./wył.
3. Gotować, aż urządzenie automatycznie się wyłączy.
4. Pozostawić roztwór w czajniku na około 10 minut, a następnie czajnik opróżnić.
5. Aby usunąć wszelkie pozostałości kamienia i kwasu octowego, napełnić czajnik czystą, zimną wodą i zagotować. Wykonać te czynności trzy razy. Urządzenie będzie wtedy gotowe do użycia.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Prosimy zauważyć, że ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym symbolem:

Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE, każde państwo członkowskie Unii Europejskiej ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich UE można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone w inny sposób
- jeżeli usterki powstały na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem funkcjonalności i wyglądu, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową o adresie www.adexi.eu.
Wejdź do menu "Consumer Services" i kliknij "Frequently Asked Questions", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

IMPORTER

Grupa Adexi
www.adexi.eu

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.